

**ENMIENDA N° 4**

del

**TEXTO ORDENADO DEL CONTRATO Y SUS ENMIENDAS**

para el

Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril Belgrano Cargas

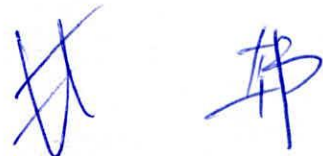
celebrado entre

**EL MINISTERIO DE TRANSPORTE  
DE LA REPÚBLICA ARGENTINA**  
como el Contratante

y

**CHINA MACHINERY ENGINEERING CORPORATION (CMEC)**

como CMEC

Two blue ink signatures are present at the bottom right of the page. The first signature is a stylized, cursive mark, and the second is a more complex, multi-stroke signature.

La presente enmienda se celebra el 19 de junio de 2019 entre

**EL MINISTERIO DE TRANSPORTE DE LA REPÚBLICA ARGENTINA**, con domicilio en Hipólito Yrigoyen 250, ciudad de Buenos Aires, República Argentina, representado por el Ministro de Transporte de la República Argentina, el Lic. Guillermo Javier Dietrich (en adelante, el "Contratante"), por una parte, y

**CHINA MACHINERY ENGINEERING CORPORATION** (en adelante, "CMEC"), por la otra, con domicilio en 178 Guang An Men Wai Street, Xicheng District, Beijing 100055, China, representada por el Sr. Han Bing, en su carácter de apoderado de CMEC, por la otra parte.

**Por cuanto** la República Argentina está implementado políticas públicas en materia ferroviaria al objeto de fortalecer y mejorar el sistema ferroviario.

**Por cuanto** la red del ferrocarril de Belgrano Cargas y Logística S. A. es el medio clave para alcanzar los siguientes fines políticos y económicos, a saber: (a) mejorar la capacidad de transporte del país, (b) conectar las regiones productoras de cereales, los puertos y las zonas de consumo, (c) mejorar las economías regionales; por lo tanto, el Contratante ha presentado un proyecto completo para la rehabilitación del sistema del ferrocarril Belgrano Cargas.

**Por cuanto** el 11 de marzo de 2010, se suscribió el contrato para el Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril Belgrano Cargas entre el Secretario de Transporte y CMEC, cuya razón social en ese entonces era "China National Machinery & Equipment Import & Export Corporation", junto con las Condiciones Generales del Contrato, las Condiciones Específicas del Contrato (para el Suministro de Materiales y Equipos), las Condiciones Específicas del Contrato (para Obras y Servicios), (en adelante, el "Contrato Original"). El Contrato Original fue modificado por las Enmiendas I a VI de fechas 13 de julio de 2010, 8 de octubre de 2010, 7 de abril de 2011, 7 de octubre de 2011, 25 de junio de 2012 y 25 de septiembre de 2013, respectivamente (en adelante, junto con toda otra enmienda al Contrato Original y todo otro acuerdo o contrato para el Proyecto entre las Partes con fecha anterior al presente, denominadas las "Enmiendas Previas").

**Por cuanto** el 25 de junio de 2012, un Contrato de Préstamo Comprador de hasta USD 2.099.965.834 respaldado por SINOSURE fue celebrado entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA y CHINA DEVELOPMENT BANK CORPORATION e INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK LIMITED (en adelante, según sea modificado periódicamente, el "Contrato de Préstamo").

**Por cuanto** el 25 de septiembre de 2013, las Partes suscribieron un acuerdo para el suministro de rieles, durmientes, sujetadores tipo pinza y otros componentes

(en adelante, el "Contrato de Suministro Anterior"). En adelante, el Contrato Original, las Enmiendas Previas y el Contrato de Suministro Anterior se denominan conjuntamente los "Contratos Anteriores".

**Por cuanto** las Partes mencionadas anteriormente suscribieron el Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas para el Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril Belgrano Cargas el 4 de diciembre de 2013 (en adelante, el "Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas"), que modificaba y reemplazaba los Contratos Anteriores.

**Por cuanto** se han cumplido las condiciones enumeradas en el Artículo 36.1 del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas el 19 de septiembre de 2014; por lo tanto, este se encuentra vigente.

**Por cuanto** el 19 de julio de 2016 fue emitido el Decreto Presidencial N° 868/2016, en el que se ratifican las Enmiendas N° 1 y N° 2 al Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas para el Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril Belgrano Cargas.

**Por cuanto** el 30 de noviembre de 2017 fue emitido el Decreto Presidencial N° 987/2017, en el que se ratifica la Enmienda N° 3 al Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas para el Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril Belgrano Cargas (en adelante, junto con las Enmiendas N° 1, N° 2 y N° 3, denominado el "Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas").

**Por cuanto** las Partes han acordado modificar algunos términos y condiciones del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas.

**Por lo tanto** en consideración de lo anterior, los acuerdos y los consentimientos establecidos en el presente, y demás contraprestaciones a título oneroso, cuyo recibo y suficiencia las partes acreditan, y con la intención de obligarse legalmente por el presente, el Contratante y CMEC acuerdan lo siguiente:

## **ARTÍCULO 1: DEFINICIONES E INTERPRETACIÓN**

- 1.1. Definiciones. Los términos en mayúscula utilizados en la presente Enmienda que no estén definidos tendrán el significado que se les atribuye en el Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas.
- 1.2. Normas de interpretación. Las normas de interpretación establecidas en los Artículos 1.2, 1.3, y 1.4 del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas serán aplicables a la presente Enmienda.

## **ARTÍCULO 2: ENMIENDAS**



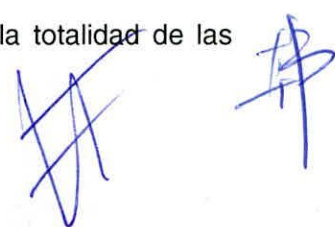
- 2.1. El ANEXO 8 –Desglose Total del Precio– del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas, enmendado y reformulado por el ANEXO 1 de la Enmienda N° 3, se suprime en su totalidad y se sustituye por el que se adjunta al presente como ANEXO 1.
- 2.3. El ANEXO 18 –Obras– del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas, enmendado y reformulado por el ANEXO 2 de la Enmienda N° 3, se suprime en su totalidad y se sustituye por el que se adjunta al presente como ANEXO 2.

### **ARTÍCULO 3: RATIFICACIONES**

- 3.1. Cada una de las Partes del presente ratifica y acuerda lo siguiente:
- a. Los términos y condiciones del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas, la Enmienda N° 1, la Enmienda N° 2 y la Enmienda N° 3, vigentes a partir de la efectividad de la presente Enmienda, continuarán en pleno vigor e inalterables, salvo que sean modificados en el presente.
  - b. Ninguna disposición de la presente Enmienda se considerará el consentimiento, la renuncia o la modificación de algún término o condición del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas (salvo que se establezca de manera expresa en el Artículo 2 de esta Enmienda) o de cualquiera de los instrumentos o documentos a los que allí se haga referencia.
  - c. Salvo que sean expresamente modificadas por el presente, todas las disposiciones del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas continuarán y se mantendrán en pleno vigor conforme a sus términos.
- 3.2. La presente Enmienda se realiza en inglés y en español. En caso de conflicto y ambigüedad, prevalecerá la versión en inglés.
- 3.3. La presente Enmienda se otorga en 6 (seis) copias originales en cada idioma, y las Partes que suscriben el Contrato conservarán 3 (tres) de dichas copias, todas ellas igualmente válidas.

### **ARTÍCULO 4: VIGENCIA DE LA ENMIENDA**

- 4.1. La presente Enmienda será efectiva una vez cumplida la totalidad de las siguientes condiciones previas:



- a. Firma de la Enmienda por ambas Partes.
- b. El consentimiento escrito del Agente Crediticio conforme al Contrato de Préstamo.
- c. Se acuerde entre el Ministerio de Hacienda y el China Development Bank una nueva prórroga del periodo de disponibilidad del Contrato de Préstamo a fin de ejecutar las obras objeto de esta Enmienda.
- d. La aprobación de la presente Enmienda por la autoridad correspondiente de la República Argentina.

4.2. EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, las Partes han previsto que la presente Enmienda sea firmada por sus representantes debidamente autorizados en la fecha establecida en el encabezamiento de la presente.

**Representante del Contratante**

Firma: \_\_\_\_\_



Nombre: Guillermo Javier Dietrich

Cargo: Ministro de Transporte

**Ministerio de Transporte,  
República Argentina**

**Representante de CMEC**

Firma: \_\_\_\_\_



Nombre: Han Bing

Cargo: Apoderado

**China Machinery Engineering  
Corporation (CMEC)**



Anexo I: Desglose total de precios del contrato

DESGLOSE DE PRECIOS POR SUMINISTROS			
Artículo	Precio unitario (USD)	Cant.	Total (USD)
<b>COMPONENTES DE VIAS</b>			
Rieles de acero (t)	1,120	164.699	184.462.880
Durmientes de trocha ancha (pieza)	104	669.598	69.638.192
Durmientes de trocha métrica (pieza)	78	1.625.448	126.784.944
Sujetadores (un set por cada durmiente)	20	2.326.940	46.538.800
<b>Total de componentes de vías</b>			<b>427.424.816</b>
<b>MATERIAL RODANTE</b>			
<b>Locomotoras</b>			<b>230.886.392</b>
Locomotoras 1676 (set)	2.019.600	67	135.313.200
Locomotoras 1000 (set)	2.019.600	40	80.784.000
Repuestos para locomotoras	14.789.192	1	14.789.192
<b>Vagones</b>			<b>422.843.720</b>
Vagón plano 1676 (set) (espina de pescado)	105.000	200	21.000.000
Vagón plano 1435 (set) (espina de pescado)	105.000	100	10.500.000
Vagón plano 1000 (set) (espina de pescado)	105.000	100	10.500.000
Vagón plano 1676 (set) (propósito general)	105.000	130	13.650.000
Vagón plano 1435 (set) (propósito general)	105.000	70	7.350.000
Vagón plano 1000 (set) (propósito general)	105.000	100	10.500.000
Vagón abierto de carga de carbón (set) 1676	109.719	200	21.943.800
Vagón borde alto (set) 1435	109.719	100	10.971.900
Vagón borde alto (set) 1000	109.719	100	10.971.900
Vagón tolva granero 1676 (set)	132.193	650	85.925.450
Vagón tolva granero 1435 (set)	132.193	150	19.828.950
Vagón tolva granero 1000 (set)	132.193	500	66.096.500
Vagón tolva minero 1676 (set)	118.741	750	89.055.750
Vagón tolva de balasto 1435 (set)	118.000	150	17.700.000
Vagón tolva de balasto 1000 (set)	117.000	200	23.400.000
Repuestos para vagones	3.449.470	1	3.449.470
<b>Total del material rodante</b>			<b>653.730.112</b>
<b>PARTES DE VAGONES</b>			
Ruedas (pieza)	890	16.000	14.240.000
Rodamientos 5 x 9 (pieza)	445	4.000	1.780.000
Rodamientos 5 1/2 x 10 (pieza)	485	12.000	5.820.000
Eje de trocha de 1000 mm (pieza)	1.000	2.000	2.000.000
Eje de trocha de 1435 mm (pieza)	1.075	1.200	1.290.000
Eje de trocha de 1676 mm (pieza)	1.150	4.800	5.520.000
Sistemas de frenado neumático (set)	9.900	2.000	19.800.000
Acoples (set)	5.750	2.000	11.500.000
<b>Total de partes de vagones</b>			<b>61.950.000</b>
<b>MAQUINARIA PESADA</b>			
Cargador de ruedas CAT 966H (set)	432.740	18	7.789.320
Repuestos para cargador de ruedas CAT 966H (set)	5.252	18	94.536
Máquina excavadora de ruedas CAT M317D2 (set)	298.100	37	11.029.700
Repuestos para máquina excavadora de ruedas CAT M317D2 (set)	4.144	37	153.328
Motoniveladora CAT 140K (set)	433.000	6	2.598.000
Repuestos para motoniveladora CAT 140K (set)	3.825	6	22.950
Excavadora hidráulica CAT 320D2 (set)	287.000	7	2.009.000
Repuestos para excavadora hidráulica CAT 320D2 (set)	2.206	7	15.442
Topadora bulldócer CAT D6R (set)	420.000	18	7.560.000
Repuestos para topadora bulldócer CAT D6R (set)	5.500	18	99.000
<b>Total de maquinaria pesada</b>			<b>31.371.276</b>
<b>MAQUINARIA DE MANTENIMIENTO A GRAN ESCALA</b>			
Vehículo de detección de fallas de rieles y medición de vías (1676 mm) (set)	8.141.000	1	8.141.000
Esmeriladora de rieles (1676 mm) (set)	9.188.000	1	9.188.000
Estabilizador de vía dinámico (1676 mm) (set)	2.739.000	1	2.739.000
Bateadora (1676 mm) (set)	3.061.000	1	3.061.000
Regulador de balasto (1676 mm) (set)	1.048.000	1	1.048.000
Camión de vía (1676 mm) (set)	1.284.500	4	5.138.000
Camión de vía (1000 mm) (set)	1.282.000	1	1.282.000
Repuestos para operación durante dos años	1.835.820	1	1.835.820
<b>Total de maquinaria de mantenimiento a gran escala</b>			<b>32.432.820</b>
<b>CONTENEDOR</b>			
Tanque de 20' (set)	34.000	200	6.800.000
<b>Total del contenedor</b>			<b>6.800.000</b>
<b>HERRAMIENTAS PARA TALLERES</b>			
Torno de rueda bajo piso (set)	1.960.000	3	5.880.000
Máquina eléctrica de maniobra (set)	500.000	3	1.500.000
Torno de torneado vertical (set)	510.000	3	1.530.000
Torno de pares montados (set)	800.000	3	2.400.000
Prensa de montaje de ruedas (set)	460.000	2	920.000
Equipo ultrasonido de prueba de eje	57.000	4	228.000
Instalaciones de prueba de válvulas de freno	133.000	3	399.000
Detector de eje caliente	400.000	10	4.000.000
Medidor de perfil de rueda automático	600.000	3	1.800.000
Equipo de prueba de freno de vagón aislado	75.000	9	675.000
Prensa de instalación y extracción de rodamiento*	130.749	4	522.996
Gato grúa para vagón set 25 t*4	171.000	10	1.710.000
<b>Total de herramientas para talleres</b>			<b>21.564.996</b>
<b>Precio de suministro total [A]</b>			<b>1.235.274.020</b>

DESGLOSE DE PRECIO POR EJECUCIÓN DE OBRAS			
Artículo	Precio unitario (USD)	Cant.	Total (USD)
Obras civiles de rehabilitación	728.547	1.251.952	912.105.553
Obras civiles de instalaciones			158.373.411
Obras civiles de mejoramiento	142.580	228.30	32.551.035
Obras civiles de mejoramiento (no menos que km)	300.000	321.00	96.265.165
Honorarios de CMEC por monitoreo y pago de servicios			35.978.855
<b>Precio total de ejecución [B]</b>			<b>1.235.274.020</b>

**PRECIO TOTAL DEL CONTRATO [A]+[B]** **2.470.548.040**

- Observaciones:
- El precio unitario de suministro se establece sobre la base de las Especificaciones Técnicas del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas.
  - El precio total de ejecución se asignará a la Obra, mientras que el precio unitario sirve de referencia y será determinado en última instancia por los Constructores.





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2019 - Año de la Exportación

**Hoja Adicional de Firmas  
Informe gráfico**

**Número:** IF-2019-42000092-APN-GPE#ADIFSE

CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Martes 7 de Mayo de 2019

**Referencia:** Anexo I Enmienda IV CMEC Español

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.07 12:03:26 -03'00'

LEANDRO OSTUNI ROCCA  
Gerente  
Gerencia de Planeamiento Estratégico  
Administración de Infraestructuras Ferroviarias Sociedad del Estado

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA -  
GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR,  
o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA,  
serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019 05 07 12:03:26 -03'00'

Anexo II - Obras

a) Obras civiles de rehabilitación

Línea	Desde	Hasta	Km	Total Km
Belgrano Cargas	Ramal Línea C – Santurce St.	Ramal Línea C – Tostado St.	127	531
	Ramal Línea C6 – Tostado St.	Ramal Línea C6 – Gral. Pinedo St.	218	
	Ramal Línea C3 – Gral. Pinedo St.	Ramal Línea C3 – Las Breñas St.	30	
	Ramal Línea C12 – km 1411,000	Ramal Línea C12 – km 1436,500	25	
	Ramal Línea C12 – Taco Pozo St.	Ramal Línea C12 – Los Pirpintos St.	131	
	Ramal Línea C12 – J. V. González St.	Ramal Línea C12 – N. S. de la Talavera St.	58.4	277.2
	Ramal Línea C18 – J. V. González St.	Ramal Línea C18 – Pichanal St.	122.2	
			96.5	
	Ramal Línea C – R. de la Frontera St.	Ramal Línea C – Metán St.	40	302
	Ramal Línea C8 – R. de la Frontera St.	Ramal Línea C8 – Cañete St.	159	
Ramal Línea C12 – Metán St.	Ramal Línea C12 – J. V. González	103		
Circunvalación Santa Fe	Ramal Línea F1/F4 - Empalme Santo Tomé	Ramal Línea F2/F4 - Empalme San Carlos	16.1	69.1
	Ramal Línea F2/F4 - Empalme San Carlos	Ramal Línea F - Empalme Gobernador Candiotti	18.4	
	Ramal Línea A/F - Empalme Nelson	Ramal Línea C - Empalme Laguna de Paiva	34.6	
Rosario Norte	Capitán Bermudez	San Lorenzo	17.4	64.1
	San Lorenzo	Puerto Molinos Ríos de la Plata	8.3	
	Cabin 7	PAN Leleu	14.4	
	San Lorenzo	Terminal 6 / Timbúes Renova	24	
Rosario Sur	Erasto	Álvarez	2.8	8.58
	Álvarez	Erasto	3.5	
	Enlace ramal GM 68	Enlace ramal GM 1B	2.28	
<b>Total (Kms)</b>			<b>1251.952</b>	<b>1251.952</b>

b) Obras civiles de instalaciones

Oliveros Etapa 2
Obras de Arte
Alcantarillas
Obras de Señalamiento
Galpones para Tornos
Bases de Cuadrillas (Ad. IV)
Playas Formadoras (Ad. IV)
Transporte y almacenamiento de componentes ferroviarios
Estudios de pre inversión e ingeniería
Fiscalización de obras

c) Obras civiles de mejoramiento

Línea	Desde	Hasta	Km
Belgrano Cargas	Ramal Línea CC - Las Bandurrias	Ramal Línea CC - San Francisco	36.0
	Ramal Línea C - Güemes	Ramal Línea C - Perico	35.0
	Ramal Línea C - Metán	Ramal Línea C - Güemes	66.1
	Ramal Línea C - Perico	Ramal Línea C - Savio	20.1
	Ramal Línea C15 - Perico	Ramal Línea C15 - Ledesma	71.1
	<b>Total (Km)</b>		





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2019 - Año de la Exportación

**Hoja Adicional de Firmas  
Informe gráfico**

**Número:** IF-2019-42516317-APN-GPE#ADIFSE

CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Miércoles 8 de Mayo de 2019

**Referencia:** Anexo II Enmienda IV CMEC Español

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.08 15:47:40 -0300

LEANDRO OSTUNI ROCCA  
Gerente  
Gerencia de Planeamiento Estratégico  
Administración de Infraestructuras Ferroviarias Sociedad del Estado

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.08 15:47:41 -0300

**AMENDMENT N° 4**

of the

**AMENDED AND RESTATED CONTRACT**

for

Belgrano Cargas Railway Rehabilitation Project

by and between

**THE MINISTRY OF TRANSPORTATION**

**REPUBLIC OF ARGENTINA**

as the Principal

and

**CHINA MACHINERY ENGINEERING CORPORATION (CMEC)**

as CMEC



This Amendment is made on June 19<sup>th</sup>, 2019 by and between

**THE MINISTRY OF TRANSPORTATION - REPUBLIC OF ARGENTINA**, having its principal address at Hipólito Yrigoyen 250, City of Buenos Aires, Republic of Argentina, represented by the Minister of Transportation of Argentina, Lic. Guillermo Javier Dietrich (hereinafter referred to as the "Principal" ) on one party, and

**CHINA MACHINERY ENGINEERING CORPORATION** (hereinafter referred to as "CMEC"), with its principal address at 178 Guang An Men Wai Street, Xicheng District, Beijing 100055, China, represented by Mr. Han Bing, in his power of attorney of CMEC, for the other party.

**Whereas**, the Argentine Republic is implementing public policies related to Railways aiming at strengthening and improving the Railway system.

**Whereas**, Belgrano Cargas y Logística S.A. Railway Network serves as the key vehicle to achieve the following political and economic purposes (a) to improve the transportation capacity of the country, (b) to connect the grain production regions, ports and consuming areas, (c) to improve regional economy; therefore, the Principal has presented a complete project for the Rehabilitation of the Belgrano Cargas Railway System;

**Whereas**, on March 11th, 2010, the Contract for Belgrano Cargo Railway Rehabilitation Project was signed between the Secretary of Transportation and CMEC whose corporate name was at that time "China National Machinery & Equipment Import & Export Corporation", together with its General Conditions of Contract, Particular Conditions of Contract (for Supply of Materials and Plant), Particular Conditions of Contract (for Construction and Services), (hereinafter referred as the "Original Contract"). The Original Contract was amended by Amendments I to VI dated July 13th, 2010, October 8th, 2010, April 7th, 2011, October 7th, 2011, June 25th, 2012, and September 25th 2013 respectively) hereinafter referred to, together with any other amendment to the Original Contract and other agreements or contracts for the Project between the Parties dated prior to this Agreement, as the "Previous Amendments").

**Whereas**, on June 25th, 2012 the Buyer Credit Facility Agreement for up to US\$ 2,099,965,834 supported by SINOSURE was entered into by the MINISTRY OF ECONOMY AND PUBLIC FINANCE OF THE REPUBLIC OF ARGENTINA and CHINA DEVELOPMENT BANK CORPORATION and INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK LIMITED (hereinafter, as amended from time to time, referred as the "Credit Agreement").



**Whereas**, on September 25th 2013, the Parties signed an Agreement for the supply of rails, sleepers, clip fasteners and other components (hereinafter referred as the "Previous Supply Agreement"). Hereinafter the Original Contract, the Previous Amendments and the Previous Supply Agreement are jointly defined as the "Previous Agreements".

**Whereas**, the above Parties signed the Amended and Restated Contract for Belgrano Cargo Railway Rehabilitation Project on December 4th, 2013 (hereinafter referred to as the Amended and Restated Contract), which modified and superseded the Previous Agreements.

**Whereas**, the conditions listed in Article 36.1 of the Amended and Restated Contract have been satisfied on September 19th, 2014; therefore the Amended and Restated Contract is actually effective.

**Whereas**, on July 19th, 2016 Presidential Decree N° 868/2016 was issued ratifying Amendment N° 1 and N° 2 to the Amended and Restated Contract for Belgrano Cargo Railway Rehabilitation Project.

**Whereas**, on November 30th, 2017 Presidential Decree N° 987/2017 was issued ratifying Amendment N° 3 to the Amended and Restated Contract for Belgrano Cargo Railway Rehabilitation Project (hereinafter together with Amendments N° 1, N° 2 and N° 3 referred to as the Amended and Restated Contract).

**Whereas**, the Parties have agreed to modify certain terms and conditions of the Amended and Restated Contract.

**Now, therefore**, in consideration of the foregoing, of the agreements and consents set forth herein and for other good valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, and intending to be legally bound hereby the Principal and CMEC agree as follows:

#### **ARTICLE 1: DEFINITIONS AND INTERPERTATION**

- 1.1. Definitions. Capitalized terms used under this Amendment and not otherwise defined, shall have the meaning ascribed to the in the Amended and Restated Contract.
- 1.2. Rules of Interpretation. The rules of interpretation set forth in Sections 1.2, 1.3, and 1.4 of the Amended and Restated Contract shall apply to this Amendment.

#### **ARTICLE 2: AMENDMENTS**



- 2.1. ANNEX 8 -Total Price Break Down - of the Amended and Restated Contract, as amended and restated by ANNEX 1 of the Amendment N° 3, is hereby deleted in its entirety and replaced with the one attached hereto as ANNEX 1.
- 2.3. ANNEX 18 - Construction Works - of the Amended and Restated Contract, as amended and restated by Annex 2 of the Amendment N° 3, is hereby deleted in its entirety and replaced with the one attached hereto as ANNEX 2.

### **ARTICLE-3 ACKNOWLEDGEMENTS.**

- 3.1. Each of the Parties hereto hereby acknowledges and agrees that:
- a. the terms and conditions of the Amended and Restated Contract, the Amendment N° 1, Amendment N° 2, Amendment N° 3, in effect as of the Effectiveness of this Amendment shall continue in full force and effect unchanged except as amended hereby; and
  - b. no provision of this Amendment shall be deemed to be a consent, waiver or modification of any term or condition of the Amended and Restated Contract (except as expressly provided in Section 2 of this Amendment) or any of the instruments or the documents referred to therein.
  - c. except as expressly amended hereby, all the provisions of the Amended and Restated Contract shall continue to be, and shall remain in full force and effect in accordance with its terms.
- 3.2. This Amendment is made out in English and Spanish. In case of any conflict and ambiguity, English version will prevail.
- 3.3. This Amendment is made out in 6 (six) original copies of each language, each of 3 (three) to be kept in the custody of each Party signing the Contract, all copies having the same validity.

### **ARTÍCULO 4: EFFECTIVENESS OF THE AMENDMENT**

- 4.1. This Amendment will be effective after all of the following conditions have occurred:
- a. Signature of the Amendment by both Parties.
  - b. The prior written consent of the Facility Agent under the Credit Agreement.

- c. A new extension of the period of availability of the Credit Agreement is agreed between the Ministry of Finance and the China Development Bank in order to execute the works described in this Amendment.
- d. The approval of this Amendment by the corresponding authority of the Republic of Argentina.

4.2. IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Amendment to be signed by their duly authorized representatives on the date set forth in the heading hereof.

**Representative of the Principal**

**Representative of CMEC**

Signature: 

Signature: 

Name: Cdor. Mr. Guillermo Javier Dietrich

Name: Han Bing

Title: Minister

Title: Power of Attorney

**Ministry of Transportation, Republic of Argentina**

**China Machinery Engineering Corporation (CMEC)**



Annex I - TOTAL CONTRACT PRICE BREAKDOWN

SUPPLY PRICE BREAKDOWN			
Item	Unit price(US\$)	Qty	Total(US\$)
<b>RAILROAD COMPONENTS</b>			
Steel rails (t)	1,120	164,699	184,462,880
Wide gauge sleepers (piece)	104	669,598	69,638,192
Metric gauge sleepers (piece)	78	1,625,448	126,784,944
Clip fasteners (one set for each sleeper)	20	2,326,940	46,538,800
<b>Total Railroad Components</b>			<b>427,424,816</b>
<b>ROLLING STOCK</b>			
<b>Locomotives</b>			<b>230,886,392</b>
Locomotives 1676(set)	2,019,600	67	135,313,200
Locomotives 1000(set)	2,019,600	40	80,784,000
Spare parts for locomotives	14,789,192	1	14,789,192
<b>Wagons</b>			<b>422,843,720</b>
Flat wagon 1676 (set)(fish bone)	105,000	200	21,000,000
Flat wagon 1435 (set)(fish bone)	105,000	100	10,500,000
Flat wagon 1000 (set)(fish bone)	105,000	100	10,500,000
Flat wagon 1676 (set)(general purpose)	105,000	130	13,650,000
Flat wagon 1435 (set)(general purpose)	105,000	70	7,350,000
Flat wagon 1000 (set)(general purpose)	105,000	100	10,500,000
Coal Open top wagon (set) 1676	109,719	200	21,943,800
Open top wagon (set) 1435	109,719	100	10,971,900
Open top wagon (set) 1000	109,719	100	10,971,900
Grain hopper wagon 1676 (set)	132,193	650	85,925,450
Grain hopper wagon 1435 (set)	132,193	150	19,828,950
Grain hopper wagon 1000 (set)	132,193	500	66,096,500
Ore hopper wagon 1676 (set)	118,741	750	89,055,750
Ballast hopper wagon 1435 (set)	118,000	150	17,700,000
Ballast hopper wagon 1000 (set)	117,000	200	23,400,000
Spare parts for wagons	3,449,470	1	3,449,470
<b>Total rolling stock</b>			<b>653,730,112</b>
<b>WAGON PARTS</b>			
Wheels (piece)	890	16,000	14,240,000
Bearings 5 x 9 (piece)	445	4,000	1,780,000
Bearings 51/2 x 10 (piece)	485	12,000	5,820,000
1000mm gauge axle (piece)	1,000	2,000	2,000,000
1435mm gauge axle (piece)	1,075	1,200	1,290,000
1676mm gauge axle (piece)	1,150	4,800	5,520,000
Air braking systems (set)	9,900	2,000	19,800,000
Couplers (set)	5,750	2,000	11,500,000
<b>Total wagon parts</b>			<b>61,950,000</b>
<b>HEAVY MACHINERY</b>			
CAT 966H Wheel Loader(set)	432,740	18	7,789,320
Spare Parts for CAT 966H Wheel Loader (Set)	5,252	18	94,536
CAT M317D2 Wheel Excavator(set)	298,100	37	11,029,700
Spare Parts for CAT M317D2 Wheel Excavator(set)	4,144	37	153,328
CAT 140K Motor Grador(set)	433,000	6	2,598,000
Spare Parts for CAT 140K Motor Grador(set)	3,825	6	22,950
CAT 320D2 Hydraulic Excavator(set)	287,000	7	2,009,000
Spare Parts for CAT 320D2 Hydraulic Excavator(set)	2,206	7	15,442
CAT D6R Bulldozer(set)	420,000	18	7,560,000
Spare Parts for CAT D6R Bulldozer(set)	5,500	18	99,000
<b>Total Heavy Machinery</b>			<b>31,371,276</b>
<b>LARGE-SCALE MAINTENANCE MACHINERY</b>			
Track Measurement&Rail Flaw Detecting Vehicle(1676mm)(set)	8,141,000	1	8,141,000
Rail Grinder (1676mm)(set)	9,188,000	1	9,188,000
Dynamic Track Stabilizer (1676mm)(set)	2,739,000	1	2,739,000
Tamping Machine (1676mm)(set)	3,061,000	1	3,061,000
Ballast Regulator(1676mm)(set)	1,048,000	1	1,048,000
Rail Car(1676mm)(set)	1,284,500	4	5,138,000
Rail Car(1000mm)(set)	1,282,000	1	1,282,000
Spare Parts for Two Year Operation	1,835,820	1	1,835,820
<b>Total Large-scale Maintenance Machinery</b>			<b>32,432,820</b>
<b>CONTAINER</b>			
20' tank(set)	34,000	200	6,800,000
<b>Total Container</b>			<b>6,800,000</b>
<b>TOOLS FOR WORKSHOPS</b>			
Underfloor Wheel Lathe(set)	1,960,000	3	5,880,000
Two way shunter(set)	500,000	3	1,500,000
Vertical turning lathe(set)	510,000	3	1,530,000
Surface wheel lathe(set)	800,000	3	2,400,000
Wheel Assembly Press(set)	460,000	2	920,000
Ultrasound axle test equipment	57,000	4	228,000
Brake valves test facilities	133,000	3	399,000
Hot box detector	400,000	10	4,000,000
Automatic wheel profile measurer	600,000	3	1,800,000
Single car brake test device	75,000	9	675,000
Journal bearings installation and extract press*	130,749	4	522,996
Wagon jacks set 25 ton *4	171,000	10	1,710,000
<b>Total tools for workshops</b>			<b>21,564,996</b>
<b>Total supply price [A]</b>			<b>1,235,274,020</b>
<b>PERFORMANCE PRICE BREAKDOWN</b>			
Item	Unit price(US\$)	Qty	Total(US\$)
Rehabilitation civil work (km)	728,546.74	1,251.952	912,105,553
Facility civil work			158,373,411
Improvement civil work (performed by ADIF)	142,560.09	228.300	32,551,035
Improvement civil work (no less than km)	300,000	321	96,265,165
Monitoring and payment services fee CMEC			35,978,855
<b>Total performance price [B]</b>			<b>1,235,274,020</b>
<b>TOTAL CONTRACT PRICE [A]+[B]</b>			<b>2,470,548,040</b>

Notes:

1. The supply unit price is on basis of Technical Specification of the amended and restated contract and its amendments.
2. The total performance price will be allocated to the Construction while the unit price serves as a reference and shall be determined ultimately by Builders.



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2019 - Año de la Exportación

**Hoja Adicional de Firmas  
Informe gráfico**

**Número:** IF-2019-42037501-APN-GPE#ADIFSE

CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Martes 7 de Mayo de 2019

**Referencia:** Anexo I Enmienda IV CMEC Ingles

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.07 13:09:58 -03'00'

LEANDRO OSTUNI ROCCA  
Gerente  
Gerencia de Planeamiento Estratégico  
Administración de Infraestructuras Ferroviarias Sociedad del Estado

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.07 13:09:59 -03'00'

**Annex II - CONSTRUCTION WORKS**

**a) Rehabilitation civil works**

Line	From	To	Km	Total Km
Belgrano Cargas	Branch Line C – Santurce St.	Branch Line C – Tostado St.	127	531
	Branch Line C6 – Tostado St.	Branch Line C6 – Gral. Pinedo St.	218	
	Branch Line C3 – Gral. Pinedo St.	Branch Line C3 – Las Breñas St.	30	
	Branch Line C12 – km 1411,000	Branch Line C12 – km 1436,500	25	
	Branch Line C12 – Taco Pozo St.	Branch Line C12 – Los Pirpintos St.	131	
	Branch Line C12 – J. V. González St.	Branch Line C12 – N. S. de la Talavera St.	58.4	277.2
	Branch Line C18 – J. V. González St.	Branch Line C18 – Pichanal St.	122.2	
			96.5	
	Branch Line C – R. de la Frontera St.	Branch Line C – Metán St.	40	302
	Branch Line C8 – R. de la Frontera St.	Branch Line C8 – Cañete St.	159	
Branch Line C12 – Metán St.	Branch Line C12 – J. V. González	103		
Circunvalación Santa Fe	Branch Line F1/F4 - Empalme Santo Tomé	Branch Line F2/F4 - Empalme San Carlos	16.1	69.1
	Branch Line F2/F4 - Empalme San Carlos	Branch Line F - Empalme Gobernador Candiotti	18.4	
	Branch Line A/F - Empalme Nelson	Branch Line C - Empalme Laguna de Paiva	34.6	
Rosario Norte	Capitán Bermudez	San Lorenzo	17.4	64.1
	San Lorenzo	Puerto Molinos Ríos de la Plata	8.3	
	Cabin 7	PAN Leleu	14.4	
	San Lorenzo	Terminal 6 / Timbúes Renova	24	
Rosario Sur	Erasto	Álvarez	2.8	8.58
	Álvarez	Erasto	3.5	
	Enlace ramal GM 68	Enlace ramal GM 1B	2.28	
<b>Total (Kms)</b>			<b>1251.952</b>	<b>1251.952</b>

**b) Facility civil works**

Oliveros Railyard phase 2
Bridges
Culverts
Signaling civil works
Sheds for underground lathes
Base Camps
Railyards
Delivery and storage of railway components
Preliminary assesment studies and engineereing services
Auditing civil works

**c) Improvement Civil works**

Line	From	To	Km
Belgrano Cargas	Branch Line CC - Las Bandurrias	Branch Line CC - San Francisco	36.0
	Branch Line C - Güemes	Branch Line C - Perico	35.0
	Branch Line C - Metán	Branch Line C - Güemes	66.1
	Branch Line C - Perico	Branch Line C - Savio	20.1
	Branch Line C15 - Perico	Branch Line C15 - Ledesma	71.1
<b>Total (Km)</b>			<b>228.300</b>





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2019 - Año de la Exportación

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Informe gráfico**

**Número:** IF-2019-42518530-APN-GPE#ADIFSE

CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Miércoles 8 de Mayo de 2019

**Referencia:** Anexo II Adenda IV CMEC Ingles

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 1 pagina/s.

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.08 15:51:52 -03'00'

LEANDRO OSTUNI ROCCA  
Gerente  
Gerencia de Planeamiento Estratégico  
Administración de Infraestructuras Ferroviarias Sociedad del Estado

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
DN: cn=GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE, c=AR, o=SECRETARIA DE GOBIERNO DE MODERNIZACION,  
ou=SECRETARIA DE MODERNIZACION ADMINISTRATIVA, serialNumber=CUIT 30715117564  
Date: 2019.05.08 15:51:53 -03'00'



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2019 - Año de la Exportación

**Hoja Adicional de Firmas  
Convenio firma ológrafa**

**Número:**

**Referencia:** CONVENIO BELGRANO CARGAS

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 18 pagina/s.